

**PERÚ****Ministerio
de Cultura****Biblioteca
Nacional del Perú**

*"Decenio de la Igualdad de oportunidades para Mujeres y Hombres"
Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana*

INFORME TECNICO N° -2025-BNP-J-DPC-UVDP

A : **CRISTINA MILAGROS VARGAS PACHECO**
DIRECTORA
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN DE LAS COLECCIONES

ASUNTO : Ampliación de la información sustentatoria de la declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación de una (01) unidad bibliográfica de la novela *Cien años de soledad* (1967) de la obra intelectual de Gabriel García Márquez, perteneciente a la Biblioteca Regional Mario Vargas Llosa de Arequipa.

REFERENCIA : PROVEIDO N°000018-2025-BNP-J-DPC-UVDP (15MAY2025)

FECHA : Lima, 16 de mayo de 2025

Es grato dirigirme a usted sobre la ampliación de la información sustentatoria de la propuesta de declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación de una (01) unidad bibliográfica de la novela *Cien años de soledad* (1967) de la obra intelectual de Gabriel García Márquez, perteneciente a la Biblioteca Regional Mario Vargas Llosa de Arequipa, presentado a través del Informe Técnico N°000022-2025-BNP-J-DPC-UVDP (30ABR2025).

I. Antecedentes

- 1.1. Con fecha 08 de mayo del 2025, por medio del Oficio N° 000074-2025-VMPCIC/MC, la viceministra de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales, Moira Rosa Novoa Silva remitió la Hoja de Elevación N° 000270-2025-OGAJ-SG/MC elaborado por la Oficina General de Asesoría Jurídica, mediante la cual se solicita a la Biblioteca Nacional del Perú la ampliación de la información sustentatoria de la propuesta de declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación de una (01) unidad bibliográfica de la novela *Cien años de soledad* (1967) de la obra intelectual de Gabriel García Márquez, perteneciente a la Biblioteca Regional Mario Vargas Llosa de Arequipa.
- 1.2. Con fecha 09 de mayo de 2025, la Jefatura Institucional de la BNP, remitió a la Dirección de Protección de las Colecciones (DPC), el Proveído N°000971-2025-BNP-J, expediente N° 2025-0006756, disponiendo la atención respectiva de la citada solicitud.
- 1.3. Con fecha 09 de mayo de 2025 la Dirección de Protección de las Colecciones (DPC) remitió a la Unidad Funcional de Valoración y Defensa del Patrimonio Bibliográfico Documental (UVDP) el Proveído N° 000834-2025-BNP-J-DPC disponiendo su atención por ser del ámbito de sus competencias.

II. Análisis

- 2.1 Conforme a lo señalado en el artículo II del Título Preliminar de la Ley N° 29296, Ley General del Patrimonio Cultural de la Nación, que define como bien integrante del Patrimonio Cultural de la Nación toda manifestación del



PERÚ

Ministerio
de Cultura

Biblioteca
Nacional del Perú

“Decenio de la Igualdad de oportunidades para Mujeres y Hombres”

Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana

quehacer humano -material o inmaterial- que por su importancia, valor y significado paleontológico, arqueológico, arquitectónico, histórico, artístico, militar, social, antropológico, tradicional, religioso, etnológico, científico, tecnológico o intelectual, sea expresamente declarado como tal o sobre el que exista la presunción legal de serlo.

- 2.2 Por consiguiente, los especialistas de la UVDP efectuaron la ampliación de la información sustentatoria de la propuesta de declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación del referido MBD, cuyos resultados se detallan a continuación:

a) Identificación del material bibliográfico documental

Ítem	Nro. De Ingreso	Autor	Título	Pie de imprenta	Nota	Ubicación
1	6472	García Márquez, Gabriel	<i>Cien años de Soledad</i>	Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1967	Dedicatoria del autor a Mario Vargas Llosa	Biblioteca Regional Mario Vargas Llosa de Arequipa

b) Ampliación de información sobre la valoración cultural

Valor histórico e intelectual del ejemplar

La unidad bibliográfica presenta numerosas anotaciones manuscritas realizadas por el premio nobel y destacado novelista Mario Vargas Llosa. Estos escritos evidencian el proceso de análisis e interpretación que el nobel peruano realizó a la novela *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez. Estas anotaciones giran en torno a la construcción narrativa de la novela y a otros aspectos de la creación literaria del escritor colombiano. Por lo tanto, debido a la presencia de estas anotaciones, es que nos podemos acercar a conocer el proceso creativo e intelectual del escritor peruano, por lo que dicho ejemplar se convierte en una verdadera rareza bibliográfica, pues de todos los tirajes que salieron a la venta, este es el único ejemplar en el mundo, que presenta estas singularidades.

Los comentarios que incluye este ejemplar le sirvieron a Vargas Llosa para escribir la tesis doctoral que presentó en la Universidad Complutense de Madrid, sobre la obra literaria de Gabriel García Márquez. Tesis, que posteriormente fue publicada bajo el nombre “García Márquez: historia de un deicidio” (1971), la cual es considerada como una de las más destacadas críticas literarias realizadas a la obra del escritor colombiano y por la cual Mario Vargas Llosa es catalogado como uno de los principales conocedores de la obra de García Márquez.

Lo dicho en el párrafo anterior se evidencia tras comparar las anotaciones de Mario Vargas Llosa con el contenido de su libro “García Márquez: historia de un deicidio” (1971).

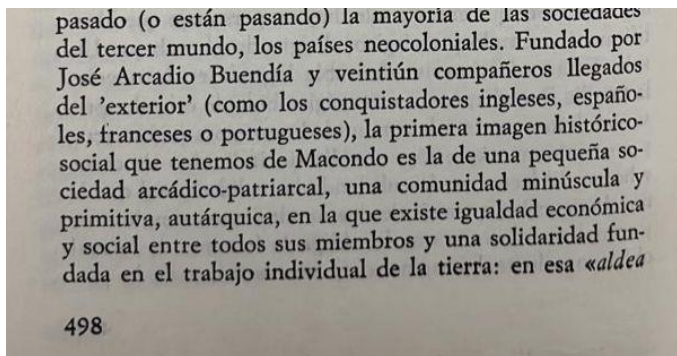
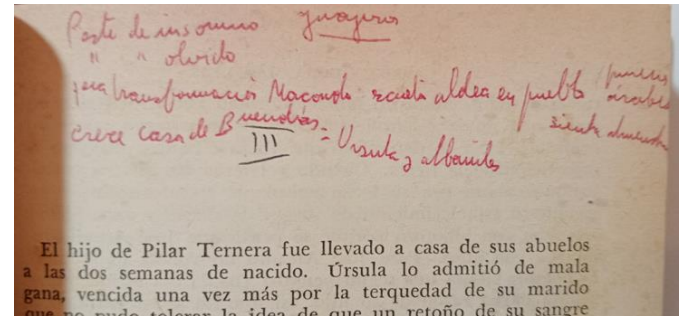
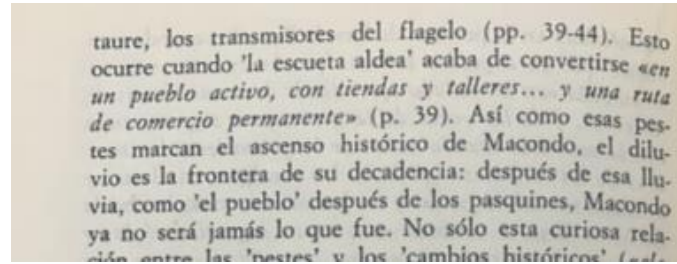
Ejemplo 1: En el ejemplar -objeto de la presente declaratoria- Vargas Llosa anota: **“Macondo al fundarse = 20 casas de barro y caña junto al río”** (Imagen N° 1). Esta referencia aparece en el libro “García Márquez: historia de un deicidio” (1971), esta vez en forma extendida: " Fundado por José Arcadio Buendía y veintiún compañeros llegados del 'exterior' [...], la primera imagen histórico-social que tenemos de Macondo es la de una pequeña sociedad arcádico-patriarcal, una comunidad minúscula y primitiva, autárquica, en la que existe igualdad económica y social entre todos sus miembros y una solidaridad fundada en el trabajo individual de la tierra: en esa **«aldea**

“Decenio de la Igualdad de oportunidades para Mujeres y Hombres”

Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana

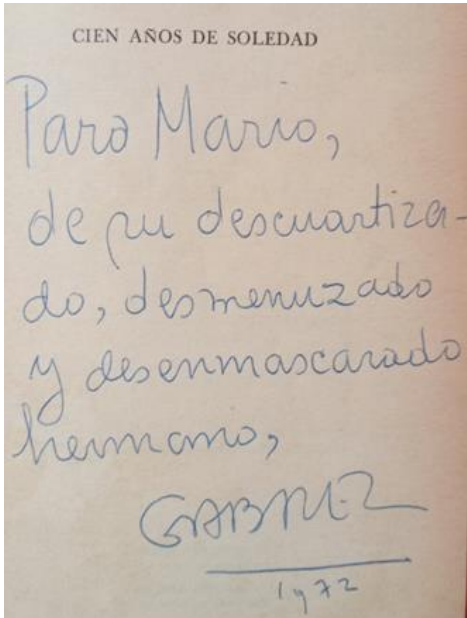
de veinte casas de barro y cañabrava» en ese mundo «tan reciente que muchas cosas carecían de nombre» (p. 9)” (Vargas Llosa, 1971, p.498) (Imagen N° 2).

Ejemplo 2: En el ejemplar -objeto de la presente declaratoria- Vargas Llosa anota: **“Peste de insomnio / guajiros / [Peste de] olvido / 1era transformación / Macondo escueta aldea en pueblo [...]”** (Imagen N° 3). Esta referencia aparece en el libro mencionado (1971): **“Las pestes del insomnio y la de olvido son consecuencia de la primera transformación socio-económica de Macondo**, de la oleada de inmigrantes que llega por la ruta descubierta por Úrsula, y así aparecen Visitación y Cataure, los transmisores del flagelo (pp. 39-44). **Esto ocurre cuando ‘la escueta aldea’ acaba de convertirse «en un pueblo activo, con tiendas y talleres... y una ruta de comercio permanente»** (p. 39). Así como esas pestes marcan el ascenso histórico de Macondo, el diluvio es la frontera de su decadencia: después de esa lluvia, como ‘el pueblo’ después de los pasquines, Macondo ya no será jamás lo que fue” (Vargas Llosa, 1971, p.491-492) (Imagen N°4 y 5).

Item 1: Ejemplar “Cien años de soledad” (1967)	Ejemplar “García Márquez: historia de un deicidio” (1971)
 498	
Imagen 1	Imagen 2
	las pestes que asolan a Macondo coinciden con cambios históricos y sociales importantes. En «La mala bora» los pasquines devolvían la violencia al «pueblo». Las pestes del insomnio y la de olvido son consecuencia de la primera transformación socio-económica de Macondo, de la oleada de inmigrantes que llega por la ruta descubierta por Ursula, y así aparecen Visitación y Ca- 491
Imagen 3	Imagen 4
	
	Imagen 5

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para Mujeres y Hombres"
Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana

Por lo tanto, debido a estas anotaciones, el ejemplar objeto de la propuesta de declaratoria se constituye en una fuente importante para conocer la construcción intelectual del libro más reconocido de crítica literaria que ha escrito Mario Vargas Llosa. Cabe señalar que la dedicatoria que Gabriel García Márquez le escribe a Mario Vargas Llosa en el ejemplar en 1972, el cual dice *"Para Mario, de su descuartizado, desmenuzado y desenmascarado hermano..."* (Imagen N°6), muestra el nivel de profundidad y análisis que el escritor peruano realizó sobre la obra de García Márquez y que se ve reflejado en las anotaciones que Vargas Llosa dejó escritas en las páginas del ejemplar. Asimismo, estas singularidades convierten a la unidad bibliográfica en un registro valioso y único, para entender una de las relaciones intelectuales más trascendentales y controversiales de la historia de la literatura peruana, latinoamericana y mundial.

Ítem 1	"Cien años de soledad" (1967)
 Imagen N° 6: Dedicatoria manuscrita de Gabriel García Márquez a Mario Vargas Llosa "Para Mario, de su descuartizado, desmenuzado y desenmascarado hermano, Gabriel 1972"	

Por otro lado, el ejemplar forma parte de la biblioteca personal de Mario Vargas Llosa que actualmente es custodiada por la Biblioteca Regional de Arequipa, institución comprometida con la defensa del legado académico y literario del nobel peruano. Este último detalle, incrementa el valor del ejemplar, al haber formado parte de las lecturas de uno de los escritores más importantes del país, tal y como ha ocurrido en otros casos de ejemplares que pertenecieron a bibliotecas particulares de importantes escritores y personajes de la historia del Perú.

A manera de ejemplo, podemos mencionar el caso de la biblioteca particular del libertador José de San Martín, quien donó sus libros a la Biblioteca Nacional del Perú en 1821. Los libros del general San Martín fueron declarados Patrimonio Cultural de la Nación en el año 2021¹, si bien algunos libros del libertador declarados PCN, no fueron

¹ A través de la Resolución Viceministerial N° 000195-2021-VMPCIC/MC



PERÚ

Ministerio
de Cultura

Biblioteca
Nacional del Perú

“Decenio de la Igualdad de oportunidades para Mujeres y Hombres”

Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana

escritos por autores peruanos y no hacen referencia al Perú, el criterio que sustentó su declaratoria se basó en que estos libros nos permiten conocer la cultura política que forjó los ideales patrióticos del general argentino y del impacto que tuvo para la formación de ciudadanos de la naciente república peruana. Además, estos ejemplares presentan relevantes singularidades como el exlibris y la firma del libertador San Martín, así como los sellos de la BNP de 1836, los cuales permiten conocer su recorrido histórico, ya que algunos fueron parte de los libros expoliados en el contexto de la Guerra con Chile y recuperados en el año 2007 y 2017.

III. Conclusiones y recomendaciones

- 3.1 El valor histórico e intelectual de la materialidad de la unidad bibliográfica, objeto de la presente propuesta de declaratoria, se sustenta por contener numerosas anotaciones manuscritas realizadas por el premio nobel y destacado novelista Mario Vargas Llosa. Estos escritos evidencian el proceso de análisis e interpretación que el nobel peruano realizó a la novela *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez. Cabe precisar que, con estas anotaciones, nos podemos acercar a conocer el proceso creativo e intelectual del escritor peruano, por lo que dicho ejemplar se convierte en una verdadera rareza bibliográfica, pues de todos los tirajes que salieron a la venta, este es el único ejemplar en el mundo, que presenta estas singularidades.
- 3.2 Asimismo, es de destacar que los comentarios que se incluyen en este ejemplar le sirvieron a Vargas Llosa para escribir la tesis doctoral que presentó en la Universidad Complutense de Madrid, investigación que versó sobre la obra literaria de Gabriel García Márquez. Tesis, que posteriormente fue publicada con el título “García Márquez: historia de un deicidio” (1971), la cual es considerada como una de las más destacadas críticas literarias realizadas a la obra del escritor colombiano y por la cual Mario Vargas Llosa es catalogado como uno de los principales conocedores de la obra de García Márquez.
- 3.2 Por lo expuesto, la unidad bibliográfica de la novela *Cien años de soledad* (1967) de la obra intelectual de Gabriel García Márquez, perteneciente a la Biblioteca Regional Mario Vargas Llosa de Arequipa, presenta características materiales que lo convierten en un bien cultural relevante para la cultura peruana y reúnen las condiciones de importancia, valor y significado para integrar el **PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN**; por lo que **SE PROPONE SU DECLARATORIA** como tal y su posterior ingreso al Registro Nacional de Material Bibliográfico.

Atentamente,

RAUL JIMMY MARTINEZ CESPEDES

COORDINADOR

UNIDAD FUNCIONAL DE VALORACIÓN Y DEFENSA DEL PATRIMONIO
BIBLIOGRÁFICO DOCUMENTAL

RMC/jdg

C.C.:

Adj.:



PERÚ

Ministerio
de Cultura

Biblioteca
Nacional del Perú

*“Decenio de la Igualdad de oportunidades para Mujeres y Hombres”
Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana*

Referencias Bibliográficas

García Márquez, G. (1971). *García Márquez: historia de un deicidio*. Barcelona: Barral Editores.